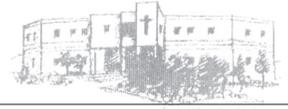


天主教中華殉道聖人堂
The Chinese Martyrs Catholic Church



四旬期第二主日 | 二〇二六年三月一日
Second Sunday of Lent | March 1st, 2026



雲中有聲音說：「這是我的愛子，我所喜悅的，
你們要聽從他！」瑪17:5

堂區通訊

<https://www.pinimg.com/736x/17/68/c1/1768c1f08a8919e5981784c40e11064.jpg>

Address :
2755 Denison Street,
Markham, Ontario, Canada
L3S 2J3
Tel :
905-294-1377 905-294-1677
Fax :
905-294-1355
Official Website :
www.chinesemartyrs.org
Email :
cmcc@chinesemartyrs.org

彌撒時間表 Mass Schedule

平日 Weekday Mass

星期一、三、五、六
Mon. Wed. Fri. and Sat.
9:10am (粵語 Cantonese)
星期二、四 Tues. and Thurs.
9:10am (國語 Mandarin)

聖時 / 彌撒 Holy Hour / Mass

星期一、三、五 Mon., Wed., Fri.
7:00pm/8:00pm
(粵語 Cantonese)
星期二、四 Tue., Thu.
6:30pm/7:30pm
(粵語 Cantonese)

主日提前彌撒 Saturday Mass

星期六 Sat.
6:00pm (粵語 Cantonese)

主日彌撒 Sunday Mass

8:00am (粵語 Cantonese)
9:30am (粵語 Cantonese)
11:00am (粵語 Cantonese)
12:40pm (國語 Mandarin)
2:15pm (英語 English)
4:00pm (國語 Mandarin)
8:00pm (粵語 Cantonese)

**修和聖事 Reconciliation
(告解 Confession)**

星期六下午五時至五時卅分及主日彌撒前、後，其他時間，可隨時與神父預約。
Sat. 5:00pm-5:30pm, before or after Mass on Sun., or make arrangements with a priest.

三月教宗祈禱意向
HOLY FATHER'S PRAYER INTENTION

請為裁軍與和平祈禱

For disarmament and peace.

願各國邁向真正的裁軍，尤其是核裁軍，願世界領導人選擇對話和外交，而非訴諸暴力。

Let us pray that nations move toward effective disarmament, particularly nuclear disarmament, and that world leaders choose the path of dialogue and diplomacy instead of violence.

本期導讀

與主共融	
即使沒有信仰，也可以是尋求天主的人.....	2
主日分享	
耶穌慈愛的臉戰勝一切.....	3
信仰培育	
會祖傳(續).....	4
平安是福	
肺炎(三): 高危群組及確診.....	5
高夏芳修女靈修選摘	
偶然.....	6
堂區訊息	
.....	7



聖堂是我家、不分你我他；共融主愛下，溫馨傳萬家
BE YOU, BE ME, BE PART OF IT, UNITY IN CMCC



教宗回應讀者： 即使沒有信仰，也可以是尋求天主的人

在最新一期的《聖伯多祿廣場》月刊中，教宗良十四世回覆了一位自稱為“愛天主的無信仰者”的來信。教宗指出，“真正的問題不在於信或不信天主，而在於尋找天主，這正是我們生命的尊嚴和美妙所在”。

（梵蒂岡新聞網）“凡愛天主和誠心實意尋找天主的人，不會是無信仰者。”教宗良十四世援引聖奧斯定的話回覆了一位讀者的來信。該讀者名為羅科（Rocco），來自意大利的雷焦卡拉布里亞（Reggio Calabria）。他在寫給2月份《聖伯多祿廣場》期刊的信中尋求幫助，並問道是否有可能自稱為無信仰者，同時又愛天主。

在自身內找尋天主

羅科在信中附上他寫的一首詩。他表示，“我認為自己不信，並對虛無絕對地堅信，但我不斷地渴慕天主。我的內心掙扎在於天主！我的不安也在於天主！”

教宗在回信中，感謝羅科寄來的詩，並回應道，“您所說的立刻使我想起我所敬愛的聖奧斯定教父在他的《懺悔錄》中所寫的話：祢在我內，我卻在外。我在身外找尋祢”。這段引文清楚地指出，尋求天主就是一種渴望。

在尋找天主的過程中，蘊藏著人類生命的尊嚴

教宗繼續解釋道，“信仰的真正癥結，不在於信或不信天主，而在於尋找天主！天主讓由衷尋找祂的人找到祂。或許該當正確區分的不是信者和不信的人，而是尋找天主的人和沒有尋找天主的人”。

教宗補充道，有人自認為有信仰，卻不尋找天主

的面容，因此是不愛天主。相反地，有人會堅信自己沒有信仰，卻“是熱切尋找天主面容的人，並愛著天主，就如您所做的一樣。看！我們都是渴望天主聖愛的人，都是尋求天主的人，這正是我們生命的尊嚴和美妙所在”。 ■

鏈接網址：<https://www.vaticannews.va/zht/pope/news/2026-02/pope-leo-piazza-san-pietro-magazine-atheists-seeking-god-faith.html>



四旬期第二主日

讀經一： 創 12:1~4
 讀經二： 弟後 1:8~10
 福音： 瑪 17:1~9

Second Sunday of Lent

First Reading: Gn 12:1-4
 Second Reading: 2Tim 1:8-10
 Gospel: Mt 17:1-9

耶穌慈愛的臉 戰勝一切

吳智勳神父
 天主教輔仁聖博敏神學院禮儀研究中心

默想

在往耶路撒冷路上，耶穌顯現自己的聖容。為耶穌來說，這事跡肯定了祂受洗時所選擇的受苦僕人的道路。梅瑟和厄里亞出現，代表了舊約的法律和先知，他們同樣是在苦難中完成使命。顯聖容時有雲彩和聲音，重複了耶穌受洗時的現象，天父喜歡這個選擇。耶穌再一次得到支持，從容地走向耶京。為門徒來說，他們一路上心情沉重，不知有無跟隨錯了師傅。但耶穌的聖容透露出天主性，雲彩顯示天主的臨在，聲音指出耶穌的身分，並吩咐門徒聽從耶穌。整件事使他們重拾信心，跟隨耶穌。

在反省顯聖容的事跡時，我們往往把注意力放在發光的臉上，信息可能並非在此。伯多祿看到耶穌發光的臉，覺得「真好」，很想停留在那經驗上，這是猶太人喜欢看奇跡的天性，但耶穌不想人因而忘卻自己應走的路。祂要人注視的，是祂「人性」的臉，因為「誰看見了我，就看見了父」。保祿也肯定：「基督的臉上，閃耀著天主的光榮」。

耶穌人性的臉，反映了甚麼？祂的臉是慈祥的，小孩喜歡走近祂，接受祂祝福。祂的臉流露著寬恕，當伯多祿三次不認主時，耶穌回頭看他；那副寬恕的臉，令伯多

祿再也忍受不住，跑到外面痛哭。耶穌的臉充滿正氣，令人不敢仰視。猶太當權者窺伺祂是否會在安息日治病，祂環視他們，令他們受不了，跑到外面設計陷害祂；兵士鞭打祂時，要蒙著祂的臉；當比拉多說：「看，這個人！」祂的臉暴露了人的醜惡，小丑們只能大聲喊：「釘死祂！」但耶穌的臉最能反映天主對人的愛。祂不是靠發光的臉去救贖，而是靠一副人性慈愛的臉，去贏取人的愛。祂死時的臉，一定不是咬牙切齒，而是仁愛寬恕，天主的光榮是在這副面容內顯露出來。難怪祂充滿信心說：「當我從地上被舉起時，我要吸引所有人歸向我」。的確，連釘死祂的百夫長也受這面容感動：「這人真是個義人」；祂的死對頭也良心發現，「搥著胸膛回去」。耶穌慈愛的臉戰勝一切。

中國人重視相貌，人內心的狀況，可反映到面上。疑犯總用東西遮住臉面，內心羞愧，面目也無光。項羽戰敗，也以「無面目見江東父老」而自刎。京劇的面譜，也用紅面表示忠，白面表示奸。我們也以面容的描寫，表達內心，如：拉長了臉表示不高興，黑口黑面表示不友善，木口木面表示不關心。但是，當人內心充滿愛時，他的面容是最燦爛的，也是他最漂亮的時候，最能反映天主肖像的時候。

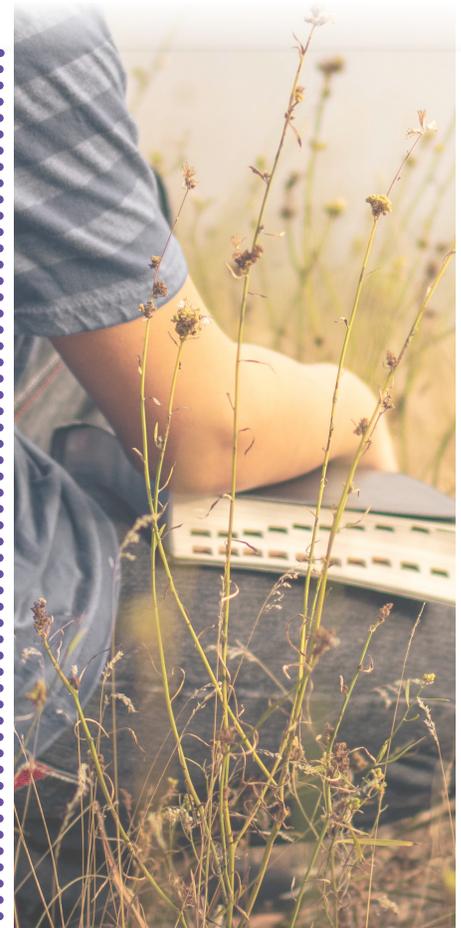
讓我們在四旬期，效法基督人性的臉。祂以面容反映天主的光榮，吸引人歸向主。當我們和顏悅色對人，使人從我們的面容感受到慈愛、溫暖、友善、寬恕、諒解時，我們的面上，同樣閃耀著天主的光榮，也能吸引人歸向天主。

反省與實踐

1. 聖保祿宗徒提到：「要依賴天主的能力」。請想一想：在信仰生活中，我是否在各種情況下，都能將自己交付在天主手中？為什麼？

2. 本主日福音提到耶穌顯聖容。但是，耶穌顯聖容為我有何意義？我到底由耶穌的面容上看到了什麼？

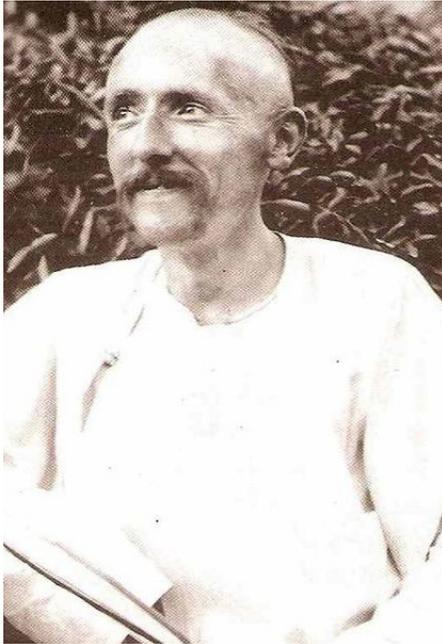
3. 福音中，除了耶穌顯聖容之外，還提到有聲音從雲中傳出來，指出耶穌的身份，並要人聽從耶穌。請想一想：在言行上，我是否聽從耶穌基督的教導？是否能夠讓別人從我身上看到天主的愛，吸引他人歸向天主？如果沒有，就從現在開始做起。■



會祖傳

耀漢小兄弟會雷鳴遠神父

作者：趙雅博



困戰武鄉

【以下繼續上期內容】戰爭依然進行，日軍依然亂打。直到第二天半夜，敵軍還不肯歇手。第三天是復活節，是天主教最大的慶辰，雷神父本來欲舉行大祭，但由於行軍關係，只得忍痛犧牲，犧牲的結果，也很令人滿意。因為幾天後，敵軍奉令撤退，增援津浦線，國軍便乘勝追擊，肅清了晉省東南，並追至河南涉縣，雷神父與他的修士們高唱了基督勝利的凱歌。

隨著勝利，雷神父又將各處掩藏的傷兵，運送至野戰醫院，重傷者五六百人送過黃河醫治，輕傷者則留在戰地治療。照料傷兵的兄弟，也都安然歸來，大家分述個人的歷險

記。

戰事後，三軍軍長曾萬鍾哭著對雷神父說：“雷神父，你救了我們的命，你是我們全軍的恩人，是我們全軍的支柱！”這是恰到好處的評語，雷神父當之無愧！

新絳與中條山

武縣勝利后，國軍得以喘息，救護隊也暫時無工作。雷神父不肯休息，參加抗戰的小兄弟們大約有五十名左右（連望會者在內），戰地真福院生活，又重新開始。

不但作息依照會規的規定時間，即使念經上課，也完全如同正式的真福院。唱經時兄弟們分開兩邊，有時以地為凳；有時找到一些板凳之類的東西，當作跪凳。此唱彼和，清越悠揚的歌聲，直達雲霄，為和平祈禱！為勝利祝福！聽到他們祈禱的軍隊，也不禁感動得流淚！雷神父與他的修士們，真是「軍隊的精神支柱！」

隨軍的修士們，還有幾位初學與望會的修士，雷神父每天兩次為他們講課，訓練他們的精神生活，也訓練他們對救護傷兵應當具有的心志。一位修士，在勝利后曾對筆者說：「聽雷神父訓話後，我決定為傷兵賣命！」為傷兵們賣命，並非他一人。

日軍撤後，所遺下的戰利物資很多，救護隊那時也弄得大量雞蛋與蛋黃之類（日本

人在戰時，仍不忘經營打蛋工廠，撤退時，僅帶走了蛋白。），雷神父因已決定豁免修士們禁食雞蛋，現在他們在戰後休息時，也得以增加營養。

軍隊與救護隊大約休息了兩個星期，便開撥黎城，當時十二師師長率領新兵由河南趕來，補充損失慘重的十二師，然後一路西行，經潞城、長治開往新絳。

在這裡也有兩個多星期無戰事，雷神父除讓修士們度著戰地真福院生活外，他又開始另一工作——協助農民收割。

山西西南部，五月下旬，麥忙季節，雷神父動員救護隊員以及修士們，無償協助農民收割。這種協助並非裝樣子，乃是真真實實，不但不收工資，而且還自帶飯食。農民們最初將信將疑，害怕收割完畢，再索工資。收割完畢后，老百姓才明白真相，他們感動得落淚，認為這是破天荒之事。他們對雷神父以及救護隊的感激，絕非言語所能形容。

聖神降臨節，是教會的四大慶節之一，雷神父這一年準備在戰地大規模地慶祝，救護隊的駐地都已準備好。突然命令下來，要馬上進攻新絳，不得已如此偉大的慶節，又只得犧牲。

新絳之戰，前後持續了一個月，大小五六戰，日軍採取守勢，國軍是攻勢……

【未完待續】



平安是福
醫藥小常識

教友 郭詠觀醫生 Dr. Jason Kwok
MBBS(HK) LMCC CCFP

歡迎電郵詢問
jasonkwok@rogers.com

肺炎(三)： 高危群組及確診

肺炎(pneumonia)是一個常見的疾病，在先進國家如美國每年有數以百萬計的人感染肺炎，每年超過五萬人死於肺炎，在加拿大每年也有以萬計的人因肺炎而需要住院接受治療，在2021-2022年共有超過六萬個急診室就診個案，在發展中國家，肺炎更是最常見的死亡原因。

任何人都可能感染肺炎，但多個因素會增加患上肺炎的風險，包括：

- (一)年齡：超過六十五歲或少於二歲；
- (二)患有心臟病或肺病，例如冠心病、哮喘、慢性阻塞性肺疾病、肺氣腫、囊性纖維化(Cystic Fibrosis，是一種遺傳性疾病，患者的腺體上皮細胞無法正常工作，導致粘性分泌物積聚於器官內，破壞呼吸道、胰臟、腸胃道、汗腺等外分泌腺體器官的正常功能)、肺纖維化、結節病(sarcoidosis、又稱類肉瘤病)等；
- (三)患有會令吞嚥困難的神經系統疾病：例如失智症、帕金森病、中風等，這會增加患上吸入性肺炎(Aspiration Pneumonia)的風險；
- (四)住院或居住在長期護理設施；
- (五)抽煙：煙草中的有毒微粒與有害氣體會傷害呼吸道黏膜，造成咳嗽、氣喘、痰液增多、喉嚨痛等情形，並會導致肺功能下降，增加罹患慢性支氣管炎、肺氣腫及肺炎的風險；
- (六)懷孕：懷孕會使體內發生變化，影響免疫系統、心臟和肺部，這些變化讓孕婦更易受到感染，並出現較嚴重的併發症；
- (七)免疫功能減弱或低下的人：例如正接受

化療、接受器官移植、患有愛滋病、正服用會抑制免疫系統藥物的人等。

確診肺炎，醫生在聽取詳細的病情和做仔細的臨床檢查後可能會安排做一些檢驗，包括：

(一)驗血：血常規檢查可以看白細胞總數、中性粒細胞的改變是否明顯增高，反映患者的感染是否比較重。血液培養呈陽性患者屬高危險群，常併發其他部位之感染。

(二)驗痰：採集痰樣本以作培植細菌及測試對常用抗生素敏感度之用。

(三)肺X光：依照影像表現，可以猜測可能的致病原，細菌、病毒、真菌、肺結核會有不同的影像表現；並可偵測併發症：如肋膜積液、膿胸等和觀察對治療的反應等。

(四)電腦掃描：電腦掃描能準確檢查到肺炎感染及排除肺癌及其它肺部疾病。

(五)脈搏血氧測定(Pulse oximetry)：通過測量手指、腳趾或耳垂等部位的脈搏血流中氧合血紅蛋白的比例來估算血氧飽和度，這種方法簡便、快速，且無需採血，廣泛應用於臨床和日常健康監測。

(六)動脈血氣體分析(arterial blood gas test)：可以幫助醫生了解患者的肺功能、血液的酸鹼平衡以及氧氣和二氧化碳在體內的交換情況，醫生可以判斷患者是否存在呼吸衰竭、代謝性酸中毒或鹼中毒等問題，並據此製定相應的治療方案。

(七)胸腔積液培養(Pleural fluid culture)：是一種實驗室檢測，用於檢測胸腔積液中是否存在細菌或其他微生物，從而幫助診斷胸腔感染或其他相關的疾病。

(八)支氣管鏡檢查(Bronchoscopy)：通過一根細長的內窺鏡，經由口腔或鼻腔進入氣道(包括氣管和支氣管)進行觀察和診斷，尋找異常情況，如腫瘤、炎症等。 ■

《語梯 以主言與主言》之7-高夏芳修女靈修選摘

偶然

高夏芳修女

在在科技發達的時代，世上很多東西都可被我們仔細地分析、計算、預設。我們可證實出很多「必然」定律，推測出很多「或然」的可能性，設計出很多「當然」的機械性配合，但這一切都對天主創造的「大自然」沒有留下深刻的印象。太陽還是從容地升起落下，雨露仍隨意地滋潤大地，小花小草安詳地長得滿山滿嶺，絲毫不受我們的科技控制。

還有，在一大堆的「必然」、「當然」、「或然」中出現許多俏皮的「偶然」，取笑我們的自大，挑戰我們的全能感、自足感。

其實，「偶然」、「恰巧」、「湊著」、「剛好」、「碰巧」都是天主，你的安排。

主，你是一個奧妙、奇妙的天主。你巧妙的設計常出乎我們意料之外，令我們讚嘆驚訝。你喜歡跟我們捉迷藏，把自己隱藏在「偶然」中，讓我們來發掘。其實，如耶穌所說：「就是你們的頭髮，也一一被數過」(路12:7)，有什麼際遇不經過你的愛心炮製？ ■

【未完待續】



Photo by Jameleene Raspa on Unsplash

**2026年二月二十二日教友奉獻收入 Donation of 22nd
February 2026**

Regular - \$7633.25

** 本主日有第二次奉獻，為堂區基金籌款，敬請大家支持。

辦公室通知 Office Notice

- ** 下主日夏令時間開始，請將時鐘撥前一小時。
- ** 由2月27日至3月27日，逢星期五晚上8時，有苦路善工及彌撒。請教友踴躍參加。
- ** 四旬期粵語堂區退省於三月十四日(星期六)舉行，主題是「四旬期及復活期的禮儀及靈修精神」，由黃礎健神父主持，詳情請參閱海報。
- ** 哥倫布騎士會中華殉道聖人屬會為支持維護生命聯盟經費，邀請各教友於聖堂大堂取用「生命盒」，在四旬期內收集儲蓄硬幣，於復活節主日(4月5日)及(4月11/12日)交回堂區。請大家踴躍響應此活動！
- ** 2026年3月首週六的晚餐禱祈禱會在3月7日六時彌撒後在聖堂和Zoom同步舉行。時間：7:15pm - 8:15pm。歡迎各兄弟姊妹參加。

泰澤祈禱 Taize Prayer

泰澤祈禱將於03月14日(星期六)晚上8時正在聖堂舉行。將以國、粵、英語進行。當晚附設有神父為有需要的弟兄姊妹辦修和聖事。誠意邀請大家一同來參與這個以短誦、讀經和默想的共融祈禱來預備自己的心靈。

Taize Prayer:

Let us come together before the holy altar of the Lord for an evening of prayerful reflection, singing Psalms, and meditating on Scripture; letting go and placing ourselves into the hands of the Lord. You're all invited to participate in an evening of Taize Prayer, a prayer of communion and hope. This event will take place on Saturday, March 14, 2026 at 8:00 p.m. It will be conducted in Mandarin, Cantonese, and English.

There will have Priest hearing the confession during the Taize meeting for those who needed.

Sharelife教區公益金

ShareLife的使命是「活出福音! 為有需要的人提供

援助」ShareLife教區公益金將在3月，4月和5月收取今年度ShareLife的捐獻。在3月21/22的主日將會收取今年度第一次ShareLife的捐獻，請大家預備ShareLife信封，在3月21/22的主日交回堂區，支票或信用卡捐獻也可以，亦可以在網上捐獻。你們可以在奉獻信封盒內找到綠色的ShareLife信封，亦都可以在下個主日進入聖堂時索取，多謝各位慷慨支持，天主保佑。<https://sharelife.org/donate/>

哥倫布騎士會「生命盒」

哥倫布騎士會中華殉道聖人屬會，為支持維護生命聯盟籌募經費。騎士會邀請各教友於聖堂大堂取用「生命盒」；在四旬期內收集儲蓄硬幣，於復活節主日(4月5日)及(4月11/12日)交回聖堂。請大家踴躍響應此活動！

『四旬期食物募捐』

哥倫布騎士會-中華殉道聖人屬會再發起『四旬期食物募捐』。將在3月21-22日各臺彌撒前後收集，募集回來食物，全部送予Good Shepherd Ministries，以支持其『露宿者之家』計劃。有關建議可接受的食物種類，請參閱張貼在大堂的海報。

四旬期兒童避靜 2025 Children's March Retreat

為4至12歲的兒童而安排的四旬期兒童避靜，現開始接受報名。避靜將於3月21日，上午10時至下午3時在Don Bosco Hall舉行。報名費5元。截止報名日期為3月7日。報名表可於堂區辦事處索取。The 2026 Children's Lent Retreat for ages 4-12 is now open for registration.

Date: March 21, 2026

Time: 10 am to 3 pm

Location: Don Bosco Hall

Fee: \$5

Registration: Parish office to obtain the registration form

Due date: March 7, 2026

Information: contact YG at cmcc.yg@gmail.com

**中華殉道聖人堂兒童夏令營2026 CMCC Children's
Summer Camp 2026**

終於到了為您的孩子報名參加兒童夏令營的時候了!4-8歲兒童將會在第一周-8月10日至14日進行;8-12歲兒童將會在第二週-8月17日至21日進行。由上午9:00開始至下午4:00結束。費用為加幣110.00元正，其中包括下午小吃、營地T卹、一次旅行和充滿樂趣的一周!

報名日期為2026年3月22日星期日上午9:00至中午4:00，在教堂地庫進行，但由於空間有限，一但額滿，我們將不再接受任何申請，如有餘額，請到堂區辦事處登記。申請是依照先到先得的原則接受。申請表格可以在詢問處或堂區網站上取得。表格和現金付款必須由參加者的家長/監護人親自提交至 CMCC 教堂地庫。如有任何其他問題或疑慮，請發送電子郵件至 cmccsummercamp@gmail.com 或聯絡 Ivan Wong (647-716-0127) 或 Prisca Fung (647-512-7809)

It's finally time to register your child for Children's Summer Camp! Our week one camp for ages 4-8 will run from August 10 to 14, and our week two camp for ages 8-12 will run from August 17 to 21. Camp begins at 9:00am and pick up is at 4:00pm. There is a fee of \$110.00 which includes afternoon snacks, camp T-shirt, a trip, and a fun-filled week!

Registration is on Sunday March 22nd, 2026 from 9:00am-4:00pm in the church basement, but due to limited spaces, we will not accept applications once we reach our full capacity. Applicants are accepted on a first come first serve basis. The forms can be obtained at the information desk or on the parish website. Forms and cash payment must be submitted in-person to the CMCC church basement, by the parent/guardian of the camper being registered. If you have any further questions or concerns, please send us an email at cmccsummercamp@gmail.com or contact Ivan Wong (647-716-0127) or Prisca Fung (647-512-7809)

EDGE & Life Teen 攤位遊戲籌款夜 EDGE & LIFE TEEN Games Night Fundraising

日期: 三月七日(星期六)

晚上 7:00 - 9:30pm

地點: 堂區地庫B3

教友們,請齊來參加一個充滿歡樂的遊戲夜,當晚有我們熟悉的象棋,飛行棋,波子棋,圍棋,賓果或電子遊戲等等.所籌得的款項將用於支持EDGE及LIFETEEN青少年活動與培訓,奉獻我們的堂區及由青年所選的慈善團體.您的資助不僅支持我們青少年的靈修,亦同時幫助他們懂得回饋堂區及學習行善,使您的贊助更具意義。

門票只售\$20,包括入場費、1張賓果遊戲卡,1份小吃及1張抽獎券,有機會贏取豐富獎品!

誠意邀請所有教友攜同家人和朋友來一同遊戲、品嚐美食、碰碰運氣.門票將於2/21-2/22及2/28-3/1彌撒後在大堂公开发售。在此,提前感謝大家支持我們的青少年及他們的努力。

Date: Saturday, March 7, 2026

Time: 7:00-9:30 p.m.

Location: CMCC basement B3

Dear parishioners, please join us for a joyful games night. There will be familiar games, including Chinese chess, Aeroplane chess, Chinese checkers, Gomoku, Bingo and various electronic games.

All funds raised will support EDGE and LIFE TEEN youth activities, with partial proceeds going towards our parish, and a charitable organization(s) chosen by our youth. Your generosity not only nurtures the spiritual growth of our young people, but also helps them learn to give back to the parish and to practice acts of charity, making your support even more meaningful.

Ticket will be sold for \$20 each which includes entrance fee, 1 bingo card, 1 food item and 1 raffle ticket with chances to win grand prizes! Tickets are available after 2/21-2/22 and 2/28-3/1 mass in the church lobby. Thank you in advance for supporting our young people and their initiatives.

望德聖詠團招收唱詩班成員和鍵盤手 HOPE Choir Recruitment

望德聖詠團現積極招收新唱詩班成員和鍵盤手。若你可以看五線譜,對歌詠感興趣並且願意為週日2:15pm的英文彌撒服務的話,請積極聯繫現任望德聖詠團成員,或電聯Jane Lin, email: hopechoir2024@gmail.com

HOPE Choir is now actively recruiting new singing members and pianist! If you are able to read music stuff, and interested in singing and supporting the Sunday 2:15 PM Mass, you are welcomed. Please speak directly to any of our current members or contact Jane Lin (hopechoir2024@gmail.com) for more information.

星期六主日提前彌撒(燭光歌詠團)

燭光歌詠團現招募司琴及歌員,無需經驗,男女

四旬期及復活期的 禮儀及靈修精神



- 四旬期、逾越節三日慶典及復活期禮儀的意義
- 四旬期主日讀經
- 復活主日讀經



2026年3月14日
(星期六)



諮詢處



講者

黃礎健神父

黃礎健神父屬渥太華教區，已晉鐸四十年。退休後改變環境遷到多市，輔助牧民工作。一九九零年耶穌會額我略大學神學博士。除主要在本地牧民工作外，也有在大學授課及多年在教區工作。

時間	活動
9:10 - 9:45	彌撒
9:45 - 10:00	登記, 歡迎
10:00 - 11:00	主題講座 (1)
11:00 - 11:10	小休
11:10 - 12:00	主題講座 (2)
12:00 - 12:45	午膳
12:45 - 1:45	主題講座 (3)
1:45 - 2:00	小休
2:00 - 3:00	主題講座 (4)
3:00	長者傳油 (聖堂內)

2026 Lent and Easter Schedule 四旬期及復活節時間表

<p>Ash Wednesday :</p> <p>Feb 18th, distribution of Ashes in 9:10 am morning Mass, and 8pm evening Mass.</p> <p><i>*days of fast and abstinence in Canada are Ash Wednesday and Good Friday (18-59 years of age)</i></p>	<p>聖灰禮儀 :</p> <p>2月18日星期三進入四旬期 早晚彌撒有施放聖灰</p> <p>* 当日当守大小斋 (适于18-59岁的教友)</p>
<p>Stations of The Cross :</p> <p>Feb 20th to Mar.27th - every Friday at 8:00 pm; followed by evening Mass. <i>*Fridays are days of abstinence (14-59 years of age)</i></p>	<p>苦路善功 :</p> <p>2月20日 - 3月27日 每週星期五晚上 8 時 拜苦路; 隨後舉行晚間彌撒</p> <p>* 星期五当守小斋 (适于14-59岁的教友)</p>
<p>First Sunday of Lent :</p> <p>Feb.21st & 22nd, distribution of Ashes after Masses</p>	<p>四旬期第一主日 :</p> <p>2月21 / 22日, 主日彌撒后施放聖灰</p>
<p>Lent Retreats</p> <p>Mar.14th 10am-3pm – Cantonese Mar.21st 10am-3pm – Children retreat Mar. 28th 10am-3pm – Mandarin <i>*confession & Anointing for the elderly after the adult retreats*</i></p>	<p>四旬期避靜 :</p> <p>3月14日 10am-3pm (粵語) 主講: Fr.Bosco Wong 3月21日 10am-3pm 兒童避靜 3月28日 10am-3pm (國語) 主講: 鄧建衛神父 地点: CMCC 鮑思高禮堂 *粵語及國語避靜後, 3pm有長者告解及長者傅油*</p>
<p>Lenten Confessions :</p> <p>Mar. 23rd -27th confession week Mon –Fri 10am-12nn, 3pm-5pm and one hour before evening Mass Mar.24th Tue 7:00-9:00 pm – priest from other parishes are invited to come to hear confessions. Mar 25th Annunciation of the Lord <i>* Mar24th evening Mass and Eucharistic Adoration is cancelled.*</i></p>	<p>四旬期修和聖事 :</p> <p>3月23-27日告解週; 星期一至星期五, 早上10-12時, 下午3-5時; 黃昏彌撒前一小時</p> <p>3月24日星期二告解日; 7:00-9:00pm 邀請其他堂區神父幫忙聽告解 (晚上明供聖體 /彌撒取消)</p> <p>3月25日 預報救主降生</p>
<p>The Solemnity of Palm Sunday :</p> <p>Mar.28th Saturday 6:00pm Mass – Palm Sunday Procession, solemn entrance</p>	<p>聖枝主日 :</p> <p>3月 28日星期六 6:00pm 彌撒 – 聖枝遊行</p>
<p>Tuesday of Holy Week 31st March</p> <p>The Mass of Chrism is to be held at St. Michael's Cathedral Basilica for the priests of the Archdiocese of Toronto. Our parish's morning Mass at 9:10am is cancelled, evening Mass is as usual.</p>	<p>祝圣圣油彌撒 (主教座堂)</p> <p>3月31日星期二 11am 在聖彌額爾主教座堂舉行祝圣圣油彌撒, 當日本堂9:10am彌撒取消, 晚上明供圣体与彌撒照常。</p>
<p>Easter Triduum (weekday Mass is cancelled):</p> <p>Apri.2nd Holy Thursday: 8:00pm the Lord's Supper Apri.3rd Good Friday: 2:00pm Stations of The Cross 3:00pm Liturgy of The Lord's Passion 7:30pm Youth Stations of The Cross Apri.4th Holy Saturday: 7:30pm Easter Vigil <i>*weekday Mass is cancelled during the Easter Triduum</i> Apri 5th Easter Sunday</p>	<p>逾越節三日慶典:</p> <p>4月2日 聖週四: 8:00pm 主的晚餐 4月3日 聖週五: 2:00pm 苦路善功 3:00pm 苦難禮儀 7:30pm 青年組 苦路善功 4月4日 聖週六: 7:30pm 復活節夜間慶典 <i>*逾越節三日慶典期間 平日彌撒取消*</i> 4月5日 復活主日</p>



Special Year of St. Francis

**January 10, 2026 to
January 10, 2027**

為紀念亞西西的聖方濟各離世八百週年，教宗良十四世宣報「聖方濟各特別年」。2026年1月10日至2027年1月10日，信友可以到世界各地任何一座方濟會修道院教堂或以聖方濟各為名的敬禮地方(如聖堂、朝聖地)朝聖，在通常的條件下——聖事告解、領聖體、為教宗的意向祈禱——獲得全大赦。

Pope Leo XIV has proclaimed a “Special Year of St. Francis” to commemorate the 800th anniversary of the death of St. Francis of Assisi. During this time of grace, the faithful are granted the opportunity to obtain a plenary indulgence by making a pilgrimage to any Franciscan conventual church or place of worship dedicated to St. Francis anywhere in the world under the usual conditions

均可，不論年齡，歡迎學生，有需要可作義工學分，有興趣一起以聖詠讚頌上主的兄弟姐妹，請與星期六6點彌撒歌詠團聯絡。

成人慕道組及兒童慕道組

有意認識天主教信仰的朋友及你們四歲以上的子女，歡迎參加以下的慕道組聚會，成人與兒童會安排在不同的課室聚會。

成人慕道者 加慕道聚會後，傳道員會在適當時候安排慕道者參與主日彌撒，在主日彌撒的聖道禮後，神父會遣散慕道者離開教堂，由傳道員領慕道者到堂區的班課用十五至二十分鐘一起分享主日的福音。

報名請按：<https://forms.gle/kd1ezxMHaCE1575v7>
聚會時間：

粵語：星期三 7:30pm-9:00pm (傳道員安排參與在主日有遣散禮的彌撒)

粵語：星期四 7:30pm-9:00pm (傳道員安排參與在主日有遣散禮的彌撒)

粵語：星期六 4:15pm-5:45pm (主日彌撒中遣散禮的時間為星期六

06:00pm)

粵語：星期日 9:00am-10:30am (主日彌撒中遣散禮的時間為星期日

11:00am)

國語：星期日 2:00pm-3:30pm (主日彌撒中遣散禮的時間為星期日

星期日

2:00pm-3:30pm (主日彌撒中遣散禮的時間為星期日

星期日

2:00pm-3:30pm (主日彌撒中遣散禮的時間為星期日

星期日



12:40pm)

英語：星期日 3:30pm-5:00pm (主日彌撒中遣散禮的時間為星期日02:15pm)

聖母軍余山聖母支團

聖母軍余山聖母支團誠邀各位教友，恭迎耶穌聖心到自己的家庭，將家庭奉獻給耶穌，請耶穌為王。

請WhatsApp: 416-727-9449 或

電郵: sheshanlegion@hotmail.com

登記，安排恭迎耶穌聖心入王家庭敬禮。

的工作團員的教友，先來參加我們每週例會，親身體驗聖母軍的實際工作，團隊的共融與使命。

中華殉道聖人之后支團：開會時間為每週二下午 1:30,203 室

查詢 WhatsApp : 416 220 6898

余山聖母支團：開會時間為每週五下午 6:00,202 室

查詢 WhatsApp : 647 886 8336

EDGE & LIFE TEEN 青少年堅振

班 EDGE and LIFE TEEN Youth Programs

EDGE/EDGE+: 第六至八班的初中生，包括七年級的堅振班。

LIFE TEEN: 第九至十二班的高中生。

聚會時間：每星期天早上十時半至十二時半在鮑思高禮堂。每月首星期天有青年彌撒及明供體(11:00am -12:30 pm.)。

EDGE/EDGE+: Gr. 6-8 youth in middle school, including Confirmation preparation for Gr. 7.
LIFE TEEN: Gr. 9-12 youth in high school.

Gathering Time: Every Sunday 10:30am -12:30pm @ CMCC Don Bosco Hall, except 1st Sunday with Youth. Mass and Eucharistic Adoration 11:00am -12:30 pm.

國粵語成人堅振班

有成年人還未領受堅振者，可以到堂區辦公室報名登記，或致電905-294-1377 聯繫人：詹修女

堂區資料

Church Information

主任司鐸 Pastor

盧智軍神父 CSJB
Rev. Zhijun (Stephen) Lu
frstephenlu@gmail.com
Cell : (437) 429-6888
(週一-休假 Mon. off)

助理司鐸 Associate Pastors

鄧建衛神父 CSJB
Rev. Andrew Jianwei Deng
frandrewdeng@gmail.com
Cell : (416) 418-7333
(週一-休假 Mon. off)

甘立祖神父 CSJB
Rev. John Li Zu Gan
frjohngan@gmail.com
Cell : 647-990-0990

(週四-休假 Thu. off)

胡俊維神父 CSJB
Rev. Michael Hu
frmichaelhu@gmail.com
Cell : 437-218-3388
(週五-休假 Fri. off)

堂區修女 Sister

詹貴慧修女 O.P.
Sister Alberta Guihui Zhan
zhanalberta@163.com
(R:905-471-0743)
(週五-休假 Fri. off)

神父宿舍 Rectory

68 Chatelaine Drive
Markham, Ontario L3S 4T2
905-554-1398

「堂區通訊」 編輯組

cmcc@chinesemartyrs.org
(歡迎聯絡及投稿)